Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli bowiem ― Bóg ― według natury gałęzi nie oszczędził, ani ciebie oszczędzi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | jeśli bowiem Bóg tych według natury gałęzi nie oszczędził w jakikolwiek sposób ani ciebie oszczędziłby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli bowiem Bóg nie oszczędził gałęzi naturalnych,\* może nie oszczędzić i ciebie.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | jeśli bowiem Bóg (tych) według natury gałęzi nie oszczędził, [nie jakoś] ani ciebie oszczędzi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | jeśli bowiem Bóg (tych) według natury gałęzi nie oszczędził w jakikolwiek sposób ani ciebie oszczędziłby |

1. 1) gałęzi naturalnych, τῶν κατὰ φύσιν κλάδων. [↑](#footnote-ref-2)